

**K051472**

Obchodné meno/Názov/Meno a priezvisko dlžníka/úpadcu: Dušan Raučina  
Sídlo/Bydlisko dlžníka/úpadcu: Janka Kráľa 1550/48, 958 01 Partizánske  
IČO/Dátum narodenia dlžníka/úpadcu: 07.05.1971  
Titul, meno a priezvisko správcu: JUDr. Andrej Jaroš  
Sídlo správcu: Námestie sv. Anny 20/361, 911 01 Trenčín  
Spisová značka správcovského spisu: 38OdK/281/2023 S373  
Príslušný konkurzný súd: Okresný súd Trenčín  
Spisová značka súdneho spisu: 38OdK/281/2023  
Druh podania: Výzva zahraničným veriteľom na prihlásenie pohľadávok

**Výzva na prihlásenie pohľadávky / Call to lodge a claim**

V súlade s Nariadením Rady ( ES ) č. 1346/2000 zo dňa 29.5.2000, ako správca Úpadcu: (ďalej len "Úpadca"): **Dušan Raučina, nar.: 07.05.1971, trvale bytom Janka Kráľa 1550/48, 958 01 Partizánske, Slovenská republika** Vám oznamujem, že Uznesením Okresného súdu Trenčín, sp. zn.: 38OdK/281/2023 zo dňa 22.08.2023, bol vyhlásený konkurz Dlžníka.

**According to the Direction of the European Council No. 1346/2000 dated 29th May 2000, as the bankruptcy trustee of the debtor: Dušan Raučina, nar.: 07.05.1971, residing Janka Kráľa 1550/48, 958 01 Partizánske, Slovak republic, our duty is to inform you, that with the resolution of the District Court Trenčín, proc. no: 38OdK/281/2023 dated on 22.08.2023, bankruptcy procedure was declared on the Debtor's estate.**

Toto uznesenie Okresného súdu v Trenčíne bolo zverejnené v Obchodnom vestníku č. 166/2023 zo dňa 30.08.2023. Konkurz sa tak považuje za vyhlásený dňa 31.08.2023.

**This resolution of the District Court Trenčín was published in Commercial Bulletin no. 166/2023 on 30.08.2023. The bankruptcy procedure was declared on 31th of August 2023.**

V zmysle zákona č. 7/2005 Z.z. o konkurze a reštrukturalizácii (ďalej len „ZKR“) veritelia Úpadcu sú povinní v lehote 45 dní od vyhlásenia konkurzu prihlásiť svoje pohľadávky u správcu LEN ELEKTRONICKY, prostredníctvom na to určeného ELEKTRONICKÉHO FORMULÁRA do elektronickej schránky správcu: **Správca - Jaroš Andrej, JUDr.** Prihláška musí byť autorizovaná.

Pre každú pohľadávku musí byť predložená samostatná prihláška. V prihláške sa vždy uvedie meno, priezvisko a bydlisko alebo názov a sídlo veriteľa a dlžníka, právny dôvod vzniku pohľadávky, poradie uspokojenia pohľadávky a suma pohľadávky s rozdelením na istinu a príslušenstvo, a príslušenstvo s rozdelením podľa právneho dôvodu vzniku; prihláška musí byť datovaná a podpísaná veriteľom. Rovnakým spôsobom uplatňujú svoje pohľadávky aj veritelia pohľadávok, ktorých vznik je viazaný na splnenie podmienky, pričom sa uvedie podmienka, od ktorej závisí vznik pohľadávky, a aj veritelia pohľadávok zabezpečených vecným právom, ktorí v prihláške uvedú druh, poradie a právny dôvod vzniku vecného práva spolu s určením majetku, ktorým je zabezpečená a sumu, do ktorej je zabezpečená. Pohľadávka sa uplatňuje v mene euro.

K prihláške sa pripájajú listiny preukazujúce údaje uvedené v prihláške. Ak veriteľ nemá na území Slovenskej republiky bydlisko alebo sídlo alebo organizačnú zložku podniku, v prihláške je povinný uviesť zástupcu na doručovanie písomností, ktorý má bydlisko alebo sídlo na území Slovenskej republiky. Ak sa prihlasuje nepeňažná pohľadávka, k prihláške sa pripojí aj znalecký posudok určujúci hodnotu nepeňažnej pohľadávky. Pri prihlasovaní prihlášok veriteľov, ktorí majú zvyčajné miesto pobytu, trvalé bydlisko alebo registrované sídlo v iných členských štátoch Európskej únie ako v Slovenskej republike sa postupuje v súlade s Nariadením Rady (ES) č. 1346/2000 z 29. Mája 2000 o konkurznom konaní.

**According to the Slovak Act No. 7/2005 Coll. Bankruptcy and Restructuring Act (hereinafter only as „the BRA“) the creditors of the debtor are obliged to submit their claims in a time period of 45 days beginning with the declaration of the bankruptcy procedure to the bankruptcy trustee ONLY ELECTRONICALLY**

using the specified ELECTRONIC FORM to the trustee's electronic mailbox: Správca - Jaroš Andrej, JUDr. The claim submit must be authorized.

Each claim must be lodged separately. The lodgement of claim has to provide information about the name, surname and the address of the firm and the seat of the creditor and of the debtor, the legal cause of the claim, ranking of the satisfaction of the claim from the debtor's estate and the amount of the principal and the interests, the legal cause of the interests; the lodgement of claim has to be dated and signed. Creditors whose claims depend on the fulfilment of certain conditions register their claims in the same way. They also state in the registration form the condition on which the claim is dependent. Creditors with claims secured with securities also fill in the registration form which has to provide information about the object to which the security is tied. The claim has to be lodged in currency named as EUR. Documents proving the information provided in the registration form have to be enclosed to the registration form. In case the creditor does not have a seat or an address or a branch office in the Slovak Republic a representative with an address or a seat in the Slovak Republic has to be stated. In case a non-financial claim is lodged, an expert opinion stating the value of the claim has to be added. When lodging their claims the creditors having the habitual residence, domicile or registered Office in another EU Member State than the Slovak Republic must proceed according the Council Regulation (EC) No. 1346/2000 on insolvency proceedings.

Na prihlášky, ktoré nebudú spĺňať zákonom stanovené podmienky, ktoré nebudú podpísané a datované, ohodnotené znaleckým posudkom (v prípade nepeňažnej pohľadávky) sa neprihliada. Správca ani súd nie sú povinní vyzvať veriteľa na doplnenie alebo opravu neúplnej alebo nesprávne vyplnenej prihlášky.

***Lodgement of claims that will not fulfil the requirements stated by the law or will be not signed, dated or an expert opinion (in case of non- financial claim) will not be attached to the lodgement of claim will not be considered as claims in elapses. The trustee or the court do not have the duty to notify the creditor to amend or the correct the incorrect of the incomplete lodgement of claim.***

Veriteľ podľa § 30 ZKR zodpovedá za správnosť údajov uvedených v prihláške.

***The creditor is responsible for the legitimacy of his registration according § 30 of the BRA.***

Toto zverejnenie sa vzťahuje na zahraničných veriteľov, ktorých sídlo a pobyt nie je známe z dokumentov dlžníka.

***This information is designed for foreign creditors, whose place or seat is not obvious from the business documentation of the debtor.***

JUDr. Andrej Jaroš, správca/ trustee